

BUDISMO EN ACCIÓN

TZU-CHI *en español*

**Tres décadas de
compasión y cuidado:**

Un vistazo a la Misión Médica de Tzu Chi USA



22° EDICIÓN | MAYO 2024



Servicios Médicos Holísticos de Tzu Chi USA

Con la intención de tratar a los pacientes como si fueran familia, los tres Centros Médicos de Tzu Chi acreditados con el estatus de Centro de Salud Federalmente Calificado (FQHC por sus siglas en inglés), ofrecen servicios médicos profesionales a los afiliados de Medicare y Medicaid, así como a pacientes sin seguro médico en distintas especialidades a bajo costo o con descuento escalonado:



Medicina Occidental

Medicina interna, medicina familiar, salud de las mujeres, pediatría y exámenes físicos anuales.



Odontología

Exámenes orales, limpiezas, rellenos dentales, extracciones, higiene y salud bucal.



Atención Oftalmológica

Servicios de oftalmología y optometría, así como exámenes oftalmológicos integrales.



Medicina Tradicional China

Acupuntura, acupresión, vacuoterapia, masajes tui na, terapia herbal china, ejercicio terapéutico y consultas y orientación dietética.



Vacunación

Vacunas contra la influenza y COVID-19, y vacunas necesarias para inscripciones escolares.



Contacto de los Centros Médicos de Tzu Chi

Alhambra

1000 S. Garfield Ave.
Alhambra, CA 91801
Tel: +1 (626) 281-3383
[tzuichimedical.us/
alhambra-center](http://tzuichimedical.us/alhambra-center)

S. El Monte

10414 Vacco St.
S. El Monte, CA 91733
Tel: +1 (626) 281-3383
[tzuichimedical.us/
south-el-monte-center](http://tzuichimedical.us/south-el-monte-center)

Wilmington

1355 Broad Ave.
Wilmington, CA 90744
Tel: +1 (626) 281-3383
[tzuichimedical.us/
wilmington-center](http://tzuichimedical.us/wilmington-center)

Para obtener más información, visite tzuichimedical.us/es

CONTENIDO

22° EDICIÓN | MAYO 2024

PALABRAS DE LA MAESTRA

02 Clínicas gratuitas constantes para aliviar el sufrimiento

Por la Venerable Maestra Cheng Yen
Traducido por JuanMa Bonilla



Dentistas tratan a personas que asisten a la clínica gratuita el 29 de abril de 2017. Foto/Huiyi Chen

ORÍGENES

06 Tres décadas de compasión y cuidado: Un vistazo a la Misión Médica de Tzu Chi USA

Escrito por: Adriana DiBenedetto y Pheel Wang
Traducido por María Pacheco



Agradecimientos especiales a los voluntarios que han contribuido desde distintos países. Lea esta edición en la web journal.tzuchi.us/es

CLÍNICA MÓVIL DE FRESNO

36 Clínicas Móviles de Tzu Chi ayudan a los residentes de Fresno

Escrito por: Jennifer Chien, Yuanling Chang, Aishu Huang, Sherry Shih
Traducido por: María Pacheco

54 CLÍNICA MÓVIL DE NUEVA YORK Un faro de luz para Nueva York

Escrito por Pinhau Chiou, Tun Lin, Daphne Liu, Qihua Luo, Hong Zhang y Ida Eva Zielinska
Traducido por Gabriela Barzallo

68 Directorio

- Editorial: Debra Boudreaux
- Directora: Ting Fan
- Directora de Arte: Ling Soo
- Diseñador Principal: Tom Yang, Ruby Lau
- Editoras: Gabriela Guandique, M. Carolina Saheli
- Escritores: Gabriela Barzallo, Juan Manuel Bonilla, María Pacheco Valles
- Coordinadora de Producción: Gabriela Guandique

- Portada: Tsui-Lin Valenzuela, responsable del Centro de Servicio de Tzu Chi Las Vegas, sostiene un espejo para que la hija de Melba Guerrero, una beneficiaria, se observe por primera vez con sus nuevos lentes. Foto/Jaime Puerta

Todos los derechos reservados ©2024 **Fundación Budista Tzu Chi**. Todas las fotos son propiedad de Tzu Chi a menos indicado. Esta publicación no puede ser reproducida, ni en todo ni en parte, ni registrada en o transmita por, un sistema de recuperación de información, en ninguna forma o ningún medio, sea mecánico, fotoquímico, electrónico, magnético, por fotocopia, o cualquier otro, sin el permiso previo por escrito de la editorial. Todos los artículos contienen perspectivas de los autores que no necesariamente reflejan las opiniones de la Fundación Budista Tzu Chi.



Clínicas gratuitas constantes para aliviar el sufrimiento

A finales de agosto de 2005, el huracán Katrina devastó Nueva Orleans, Luisiana. El 7 de septiembre, la clínica móvil de la Oficina Nacional de Tzu Chi USA, viajó a Beaumont, Texas, para ofrecer una clínica dental gratuita en el exterior del Ford Park Shelter con el fin de brindar salud dental a los sobrevivientes en el refugio.
Foto/Linjhao Yan



Buda dijo que todos los seres pensantes poseen la naturaleza de Buda y que todos son iguales a él. Sin embargo, siempre hay diferencias funcionales en el mundo. Algunas personas nacen con discapacidades y viven en condiciones de mucha pobreza para buscar tratamiento médico. Afortunadamente, hay personas bondadosas que ofrecen ayuda, y estas personas bondadosas son las que el Buda nombró bodhisattvas.

El bodhisattva no se limita al budismo, todo el mundo puede ser un bodhisattva. Cualquiera que dé y ayude a los demás es un bodhisattva. La palabra “bodhisattva” significa “consciente y compasivo”; estar “consciente” es amar con sabiduría; y amar

con sabiduría, en términos budistas, es la naturaleza de Buda y el propósito original. La capacidad de dar plenamente con amor es donde reside el valor de la vida. En este mundo, si oímos, vemos o nos encontramos con alguien que necesita ayuda, independientemente de su fe o raza, estamos destinados a encontrarnos; siempre que estemos dispuestos a ayudar, es un mérito incalculable.

Cuando el catolicismo y el cristianismo hablan de fraternidad, quieren decir que si conoces y crees en Dios, podrás recibir ese amor. El budismo, en cambio, afirma que ese es el propósito original de todos los seres humanos, el amor con sabiduría es innato. Mientras las causas y las condiciones estén plenamente disponibles, todo el mundo es capaz de dar amor sincero y, a su vez, guiar a más personas para que se unan a hacer el bien, tal y como hacen los voluntarios de Tzu Chi de todo el mundo.

En los últimos años, voluntarios de Tzu Chi de Singapur y Malasia se han turnado para visitar Nepal y ofrecer servicios médicos y suministros gratuitos, y han prometido ser guardianes del país a largo plazo. TIMA de Filipinas también está planeando ir allí para retribuir a la patria de Buda, lo cual es realmente alentador. Cuando se trata de clínicas gratuitas, no puedo dejar de mencionar Filipinas. Tengo un recuerdo muy vivo de las clínicas gratuitas locales. En los últimos 20 años, han llevado a cabo más de 200 clínicas gratuitas en las montañas, en el campo y en las islas aledañas, algo que no puede dejar de maravillarnos.

Aún recuerdo cuando el vicepresidente Lu (Dr. ShaoRui Lu, del Hospital de Tzu Chi Da-Lin en Taiwán) dirigía la clínica gratuita. A menudo me llamaba durante los días de las clínicas gratuitas y me decía: “Atendemos a cientos de personas cada día. La mayoría necesita extracciones dentales”. La atención médica en las islas aledañas es deficiente, y aunque el dolor de muelas no es una enfermedad, puede generar mucha molestia, así que el médico se desplaza a zonas remotas para que las personas no tengan que soportar más el dolor. Aunque los dientes son pequeños, son muchos los que se extraen uno a uno. Es obvio que había mucha

gente sufriendo, afortunadamente hubo médicos que acudieron y ofrecieron clínicas gratuitas.

Los médicos pueden aliviar el sufrimiento a tiempo, salvar vidas y prolongarlas. Por eso, en las escrituras budistas clásicas se promueven los méritos de los médicos. Aunque no podamos soportar ver sufrir a la gente y hayamos jurado eliminar su sufrimiento, si no sabemos nada de medicina, no podemos hacer nada cuando oímos a la gente gritar de dolor. Por eso, agradezco y respeto a los médicos. Especialmente, cuando estos médicos, al ver que los que sufren viven lejos y no les es fácil recibir tratamiento, hacen el esfuerzo de ir a estos lugares remotos y darles el tratamiento médico que necesitan, ¡qué espíritu tan noble!

Además de los médicos, también hay voluntarios que atienden a estas personas que sufren. Tal vez estas personas nunca había recibido amor antes, pero los voluntarios les dieron su cariño, les hablaron suavemente y les dieron consuelo. Están dispuestos a hacer semejante contribución para aliviar el sufrimiento de todos los seres sintientes. Son realmente los bodhisattvas más compasivos de la Tierra, y por mucho que se les alabe, no basta para expresar esta gratitud. Todos se han trazado grandes metas y se dedican a realizar obras respetadas por la gente, con alegría y emoción. Cuando hagamos balance de nuestras vidas, sentiremos que son muy valiosas.

Hacer lo correcto y no arrepentirse nunca; afirmar que no se ha hecho nada malo en esta vida, y también agradecer que haya un grupo de personas afines que puedan animarse mutuamente a no seguir el camino de la desviación. Por el bien de los que sufren, este camino de las clínicas gratuitas debe continuar, y esperamos formar, reclutar a jóvenes y animarles a participar. Creo que podemos extender nuestro amor para que este amor sincero dure mucho tiempo. 🌱

Maestra Cheng Yen

Fundadora

Fundación Budista Tzu Chi

Tres décadas de compasión y cuidado:

Un vistazo a la Misión Médica de Tzu Chi USA

Escrito por: Adriana DiBenedetto y Pheel Wang

Editado por: M. Carolina Saheli y Gabriela Guandique

Traducido por María Pacheco



“ Siempre debemos hacer lo mejor que podamos para ayudar a los demás, incluso si solo contribuimos un poco. Si unimos todos nuestros esfuerzos, podremos ayudar a muchas personas.

Venerable Maestra Cheng Yen

BODHIST TZU CHI FREE CLINIC
GRAND OPENING
教慈濟義診中心開幕典禮



La misión médica de Tzu Chi cruzó el océano, desde Taiwán hasta Estados Unidos, para ofrecer cobertura de atención médica a los necesitados. El 1 de noviembre de 1993, se abre la Clínica Gratuita Budista Tzu Chi en Alhambra, California.
Foto/Jinyi Huang

La prestación eficiente y compasiva de servicios de salud en Estados Unidos es esencial para proteger el bienestar y la dignidad de todos, así como un catalizador para la igualdad, y las sociedades prósperas y sostenibles. Sin embargo, incluso cuando la atención médica está disponible, es posible que no cubra todo el espectro de necesidades humanas y que no es accesible para todos. Por lo tanto, esta brecha da paso a gastos de salud excluyentes o catastróficos. Entre esta compleja red de necesidades surge un faro de esperanza y compasión: la Misión Médica de Tzu Chi USA.

Durante tres décadas, esta organización ha desempeñado un papel crucial al ofrecer cuidado médico compasivo y accesible a comunidades marginadas, marcando una diferencia tangible en la vida de aquellos que más lo necesitan.

● Breve historia de la Misión Médica de Tzu Chi

La clínica gratuita de Tzu Chi fue establecida el 28 de diciembre de 1993 como una organización sin fines de lucro 501(c)(3) que ofrece servicios de atención médica integral y programas educativos de salud preventiva de forma gratuita. Su enfoque se basa en ayudar a personas de bajos recursos y en crear entornos seguros para los pacientes. Más adelante, el 3 de agosto de 2005, cambió su nombre a Fundación Médica Budista Tzu Chi de Taiwán, marcando un hito. Posteriormente, el 17 de diciembre de 2009, la junta directiva eliminó “Taiwán” del título, y la fundación se llamó Fundación Médica Budista Tzu Chi, reafirmando su compromiso con la atención justa e imparcial a personas de todas las etnias y culturas.

En 1996, en medio de las múltiples iniciativas de Tzu Chi, se estableció la Asociación Médica Tzu Chi para servir como una sede y conexión para todos los voluntarios médicos. Con un enfoque primordial en las misiones médicas internacionales, la misión se amplió aún más en 1998 con la creación de la Asociación Médica Internacional Tzu Chi (TIMA).

● El inicio y la filosofía de TIMA

Con el éxito de las misiones médicas en Taiwán y en otros lugares, la Asociación de Profesionales Médicos de Tzu Chi Taiwán invitó a profesionales médicos tanto de Taiwán como del extranjero que comparten la filosofía médica de Tzu Chi a reunirse en Taipei el 12 de octubre de 1996. Juntos, intercambiaron valiosas experiencias como voluntarios. Con la expansión de la escala de las clínicas quirúrgicas gratuitas en Filipinas y el establecimiento de la clínica gratuita Budista Tzu Chi en Alhambra, California, el Dr. Zhengcheng Chen de Hawái propuso la creación de una asociación de profesionales médicos que unificaría al personal médico voluntario de Tzu Chi en todo el mundo. La propuesta fue respaldada y respondida por médicos de Estados Unidos, Filipinas y Taiwán, que comparten la misma visión. Stephen Huang, quien en ese momento era el director ejecutivo de Tzu Chi USA, enfatizó que el funcionamiento de esta red médica debería estar estrechamente integrado con las operaciones internacionales de socorro de Tzu Chi. La Maestra del Dharma Cheng Yen nombró formalmente a la organización Asociación Médica de Tzu Chi el 18 de enero de 1998, con su concepto de reunir a médicos



Médicos, enfermeros, farmacéuticos y demás voluntarios se reúnen en la oficina de Tzu Chi Taipei el 8 de junio de 1997, para participar en la congregación de profesionales médicos de Tzu Chi, Taiwán. Foto/Youyi Pan

compasivos y personal médico relacionado de todo el mundo. Seleccionaron cuidadosamente sitios clave con la coordinación de la Fundación Budista Tzu Chi para establecer la experiencia de la clínica gratuita en todo el mundo y apoyarse mutuamente .

Médicos y expertos de Tzu Chi de Taiwán, Filipinas y Estados Unidos se reunieron en el Centro de Servicio de Tzu Chi USA en Hawái y en el Hospital St. Francis de Honolulu el 4 de abril de 1998, para participar en la reunión de preparación de esta red médica global.

En la reunión estuvieron presentes Stephen Huang, el Dr. Chinlon Lin, entonces vicepresidente del Hospital Tzu Chi Hualien y ex director de la Clínica Gratuita Tzu Chi en Alhambra, Mingchang Hsu, entonces director del Centro de Voluntarios de Tzu Chi en Alhambra, y Debra Boudreaux, actual directora ejecutiva de Tzu Chi USA, quien en dicha reunión era jefa del equipo administrativo y médico, y jefa del equipo de voluntarios de la clínica gratuita de Tzu Chi, junto con más de diez médicos y expertos de Tzu Chi de Taiwán y Filipinas. El Dr. Chinlon Lin fue quien presidió la reunión.

Todos los presentes estaban decididos a establecer la Asociación Médica Internacional Tzu Chi, que se convertiría en una red global de profesionales médicos de la fundación. En este encuentro todos proporcionaron sugerencias para implementar esta visión de llevar la misión médica a todo el mundo. Finalmente, se decidió establecer la red médica global de Tzu Chi y para ello se llevó a cabo una investigación exhaustiva sobre leyes, organizaciones, operaciones y otros temas relevantes. También se identificaron tentativamente cuatro ubicaciones, incluidos el Este de Estados Unidos, el Oeste de Estados Unidos, Hawái y Filipinas. Las oficinas regionales de TIMA fueron establecidas inmediatamente por la clínica gratuita de Tzu Chi en Alhambra y la sucursal de Hawái.

También, el 31 de octubre del mismo año, se celebró el Foro TIMA en Los Ángeles, California, con la participación de más de 60 médicos de varios países, incluyendo Taiwán, Vietnam, Filipinas y Estados Unidos. El Foro revisó las propuestas para la Asociación Médica Internacional Tzu Chi y fortaleció la posición de TIMA:

- (1.) Será una organización de voluntarios, afiliada a las sucursales locales y una unidad subsidiaria de la misión médica que abarca las cuatro misiones principales de Tzu Chi: Caridad, Médica, Educación y Cultura Humanística.**
- (2.) Cada región tendrá un coordinador que será miembro profesional y un director general que será miembro no profesional.**
- (3.) Los miembros estarán compuestos por miembros profesionales con licencia para ejercer, como médicos, dentistas, farmacéuticos, enfermeras practicantes, practicantes de Medicina Tradicional China (MTC), técnicos de laboratorio, dietistas, y miembros no profesionales, que serán responsables de las comunicaciones, la alimentación, el transporte y otros asuntos administrativos.**

La primera reunión anual de la Asociación Médica Internacional Tzu Chi (TIMA) tuvo lugar en el año 2000, marcando oficialmente el establecimiento de esta organización. Durante la reunión, se presentaron oportunidades para que profesionales médicos solidarios aportaran con su experiencia y expandieran su red médica para llegar a lugares donde se necesitaba ayuda. Como organización clínica voluntaria a nivel internacional, TIMA está presente en más de 50 países y regiones en todo el mundo, brindando beneficios a aproximadamente 3 millones de pacientes hasta julio de 2019.



El 10 de septiembre de 2000, profesionales médicos y voluntarios de 12 países comparten su experiencia en el funcionamiento de una clínica gratuita. En la foto, el tercero desde la izquierda es Stephen Huang y el cuarto desde la izquierda es el Dr. Chin-Lon Lin. Foto/Lin Zhao Yan

Hasta el día de hoy, profesionales médicos y voluntarios de la Asociación Médica Internacional Tzu Chi continúan trabajando en las clínicas permanentes en Alhambra, South El Monte, Wilmington en California, brindando acceso a servicios de salud importantes, información y educación en salud preventiva. Vale la pena destacar que cuando ocurre un desastre, TIMA se une a Tzu Chi en labores de ayuda de emergencia, proporcionando apoyo médico esencial para los beneficiarios afectados.

En los Estados Unidos, además de brindar servicios médicos en las clínicas, se organizan consultas y seminarios. Debido a las diferentes necesidades y regulaciones en las distintas regiones, cada clínica tiene un enfoque de servicio distintivo. Aunque este enfoque de servicio puede variar, la misión principal es aliviar el sufrimiento. La fortaleza de TIMA va más allá de la buena voluntad y devoción de sus miembros. Esto se debe a que, además de la ayuda médica, TIMA se enfoca en la recuperación y guía espiritual, sanando a los pacientes tanto física como emocionalmente y brindando nuevas oportunidades gracias a una mejor calidad de salud. La compasión y el amor que TIMA infunde en su práctica ilumina el camino a la recuperación de cada persona que llega hasta TIMA.

● Pero, ¿cómo comenzó todo?

En febrero de 1966, la fundadora de Tzu Chi, la Maestra del Dharma Cheng Yen, quien para ese entonces era una monja en sus veinte años, visitó al padre de un discípulo que había sido recientemente operado en una clínica médica privada en Fenglin, en el condado de Hualien, en el centro de Taiwán.

Al despedirse, la Maestra se impactó al ver sangre en los pasillos y preguntó qué había ocurrido. El personal de la clínica médica le relató una horrible tragedia. Explicaron cómo una mujer con complicaciones en el parto fue a la clínica para salvar a su bebé después de un agotador viaje de ocho horas. Sin embargo, le negaron la atención debido a que la familia de esta madre no tenía dinero para hacer el depósito de seguridad que la clínica requería.

Atónita y con el corazón roto, después de presenciar esta escena, la Maestra Cheng Yen sabía que tenía que hacer algo. Acompañada por las amas de casa, recaudó fondos durante un año para reunir la cantidad necesaria para que alguien, como la mujer embarazada, recibiera el tratamiento que necesitaba y merecía.



Las Maestras del Dharma de La Morada Jing Si en Hualien, Taiwán, no aceptan ofrendas y no comen si no trabajan. En esta foto se ven juntas trabajando haciendo pañales para bebés. A medida que aumentó el número de visitantes durante la construcción del Hospital Tzu Chi Hualien, los gastos diarios aumentaron dramáticamente y las maestras a menudo trabajaban hasta la medianoche. Foto/Oficina Global de Tzu Chi

Juntas con la Maestra, las amas de casa empezaron a reunir pequeñas cantidades de dinero en un tubo de bambú antes de hacer sus compras en el supermercado, mientras también confeccionaban zapatos de bebés para vender.

Después de reflexionar sobre las conversaciones filosóficas que sostuvo con tres monjas católicas que enseñaban en una escuela misionera en Hualien, Taiwán, la Maestra de Dharma Cheng Yen tuvo otra realización: “Hablé sobre el budismo, y ellas hablaron sobre el catolicismo; tuvimos una gran conversación. Después de discutir las doctrinas religiosas entre nosotras, las tres monjas de repente preguntaron: ‘El Buda promueve la compasión. ¿Has hecho algo por la sociedad?’ En ese momento, me quedé sin palabras, pero estaba ansiosa por proteger el Dharma”. Estas palabras inspiraron aún más su fe y perseverancia, sosteniendo la creencia genuina de que los seres humanos tienen un potencial ilimitado, especialmente cuando se unen para una buena causa.

Y fue así, en una fría mañana de enero de 1983, un grupo de monjas y amas de casa se reunieron en un campo en Hualien, Taiwán, con un objetivo en mente: limpiar y hacer espacio en ese mismo lugar para construir un hospital.



En esta foto, tomada el 1 de febrero de 1983, los miembros de Tzu Chi se movilizan para preparar el terreno y quitar los árboles en el sitio de construcción.
Foto/Fundación Tzu Chi, Hualien

Este sueño se materializó con la apertura del Hospital General Tzu Chi en 1986, una construcción que ascendió a unos 80 millones de NTD (Nuevo Dólar Taiwanes). Más allá de eximir a los pacientes de depósitos hospitalarios, el hospital inició programas de asistencia social, marcando una transformación significativa en la parte oriental de la isla de Taiwán. Este acto no sólo redujo las barreras financieras para los pacientes, yo la leo bien como justificación de la comparación a lo que se esta hablando en el párrafo.

El espíritu caritativo y humanista de la Fundación Budista Tzu Chi se extiende por todo el mundo. Hasta el día de hoy, Tzu Chi continúa utilizando el sistema de recolección de dinero en tubos de bambú, transformándolos en las emblemáticas alcancías de bambú de la fundación, como un recordatorio eterno de este noble acto.

Las misiones médicas de Tzu Chi, realizadas por un equipo de profesionales médicos y voluntarios apasionados por ayudar a los demás, ofrecen atención médica gratuita, atención dental, exámenes de la vista entre otros servicios, abordando las necesidades de aquellos que más lo necesitan, llegando a lugares donde a menudo no tienen acceso a atención médica significativa.



● Un viaje al pasado

El primer gran avance en la reforma de la atención médica en los Estados Unidos se estableció con la Ley de Seguridad Social de 1935, que tuvo como objetivo facilitar prestaciones adecuadas para adultos mayores, madres y niños, ampliando así el acceso a la salud pública. Unos años después, en 1939, se diseñó el primer plan oficial de Blue Shield, con el objetivo de ayudar a los trabajadores de Estados Unidos a cubrir los costos médicos. Sin embargo, no fue hasta la década de 1960 cuando el gobierno comenzó a desempeñar un papel más activo en la atención médica.

Para 1965, se establecieron los programas de Medicare y Medicaid para fortalecer la ayuda para adultos mayores, personas con discapacidades y personas de comunidades de bajos ingresos y desatendidas. A pesar de esto, en 1997, la encuesta de población actual hecha por el censo estimó que 42.4 millones de personas en los Estados Unidos no contaban con seguro de salud. Para 2007, el censo estimó que el número de personas sin seguro de salud había aumentado a 45.6 millones.

A lo largo de los años, en los Estados Unidos, la ley de reforma del seguro médico integral o Ley del Cuidado de Salud a Bajo Precio (ACA, por sus siglas en inglés), incluida la expansión de Medicaid para adultos de bajos ingresos, han ayudado a reducir las desigualdades en la cobertura y han mejorado los resultados de salud de manera positiva. A pesar del triunfo de la implementación de la ACA en 2010, en 2021, el 64% de los adultos dijeron que no tenían seguro de salud porque el costo de la cobertura seguía siendo muy alto. Además, uno de cada cinco adultos sin seguro en 2021 no recibió la atención médica necesaria debido a ese alto costo.

Según el Centro Nacional de Estadísticas de Salud (NCHS, por sus siglas en inglés) perteneciente al Centro para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés), en 2022, todavía había 27.6 millones de estadounidenses de todas las

edades sin seguro de salud. Además, la mayoría de estas personas pertenecen a familias de bajos ingresos que trabajan y que han estado sin cobertura durante largo tiempo.

Las personas sin ningún tipo de cobertura médica tienen menos probabilidades de recibir exámenes de salud y atención preventiva teniendo también menos probabilidades de recibir tratamiento oportuno. Esto genera efectos negativos sustanciales en la calidad de vida de las personas sin seguro. Cuando ya no pueden postergar la atención médica, se enfrentan a facturas que superan con creces sus posibilidades, lo que se traduce rápidamente en la adquisición de deudas que afectan sus ahorros. Además, los datos de un informe de la Organización Mundial de la Salud hecho el 19 de mayo de 2023, revelan que: “La proporción de la población que gasta más del 10% de su presupuesto familiar en gastos de salud (OOP) ha empeorado desde 2015 a un promedio de 0.2 puntos porcentuales por año para alcanzar el 13.5% en 2019 (alrededor de 1,000 millones de personas). Este indicador se centra en el gasto en salud relativamente grande, pero para las personas que viven en o cerca de la pobreza, cualquier cantidad gastada en su salud puede ser la causa de grandes dificultades financieras. En 2019, el 4.9% de la población mundial (381 millones de personas) cayó o se hundió aún más en la pobreza extrema debido a los pagos por salud”.

Sin duda, la accesibilidad a la atención médica es una de las preocupaciones más importantes para millones de personas. Y la falta de acceso ha llevado a muchas personas a retrasar o evitar tratamientos médicos necesarios y a prolongar síntomas tratables. En cambio, las personas con seguro de salud, y por lo tanto con una fuente estable de atención médica, tienen más probabilidades de recibir servicios efectivos y pruebas de detección.

La tasa de personas sin seguro ha disminuido sustancialmente desde la implementación de la ACA, pero todavía hay millones de estadounidenses sin cobertura de salud, o con planes incompletos, carentes de la amplitud de atención necesaria en campos médicos, como dental y visual. Esta carencia resulta en la necesidad de rechazar la búsqueda de tratamiento médico cuando es necesario, puede dar lugar a problemas de salud más graves y a costos de atención médica más altos en el futuro.

Por lo tanto, además de la reducción del alto costo de los medicamentos con receta, es vital aumentar el acceso y la financiación de servicios integrales de atención preventiva.

Este párrafo quizás podría escribirse de otra manera: El costo de vida está subiendo porque en Estados Unidos no se negocian los precios de los medicamentos como en otros países. En lugares con un sistema de salud para todos, el gobierno puede negociar con las compañías farmacéuticas para conseguir precios más bajos. Pero en Estados Unidos, las aseguradoras privadas y algunos programas del gobierno negocian los precios de los medicamentos por separado, lo que hace que tengan menos poder de negociación. Esto se debe a que en Estados Unidos el sistema de salud está controlado por compañías de seguros privadas que cobran mucho dinero en primas y deducibles. Por eso, los medicamentos recetados son muy caros y esto hace que suba el costo de la atención médica.

De la misma manera, una encuesta de 2023 publicada por la encuestadora KFF, “Opinión pública sobre medicamentos con receta y sus precios”, señaló que: “Alrededor de tres de cada diez adultos informan que en algún momento del año pasado no tomaron sus medicamentos según lo recetado debido al costo. Esto incluye a aproximadamente uno de cada cinco que informa que no llenaron una receta o tomaron un medicamento de venta libre en su lugar (21%), y el 12% que dice que redujo a la mitad las pastillas u omitió una dosis debido al costo.”

En los Estados Unidos, los inmigrantes indocumentados no tienen acceso a Medicaid o a la cobertura del mercado, ni son elegibles para otros programas gubernamentales, lo que crea incertidumbre sobre cómo recibir tratamiento médico. Como resultado, enfrentan grandes desafíos para obtener atención médica urgente.

● Poniendo la compasión en acción

Con estas necesidades en mente, uno de los aspectos más significativos de las misiones médicas de Tzu Chi USA es el enfoque en la atención médica integral, brindando no solo atención médica, sino también apoyo emocional a sus pacientes. El equipo médico de Tzu Chi se toma el tiempo para comprender la situación de cada persona y ofrecerles consuelo, creyendo que la buena salud y la recuperación involucra no solo el cuerpo, sino también la mente y el alma.

Basados en la equidad, la solidaridad y la compasión, los servicios de salud de Tzu Chi buscan remediar preocupaciones, promover el bienestar comunitario y brindar atención centrada en el paciente a todos. En chino, “tzu” significa compasión y “chi” significa alivio, las mismas cosas que la fundadora de Tzu Chi, la Maestra del Dharma Cheng Yen, buscaba ofrecer a los miembros de comunidades desatendidas en su Taiwán natal.

Tzu Chi opera actualmente seis hospitales en Taiwán, administra el quinto banco de médula ósea más grande del mundo y apoya la Asociación Médica Internacional Tzu Chi con más de 8,600 médicos y profesionales de la salud que brindan servicios médicos gratuitos a más de dos millones de personas en todo el mundo. Sin embargo, todavía hay un largo camino por recorrer. La señal es clara: la atención médica debe extenderse a todos si queremos que todas las comunidades prosperen.

“El viaje de mil millas comienza con el primer paso.

Maestra del Dharma Cheng Yen

Según una publicación de 1993 de la Biblioteca Nacional de Medicina, “Fuentes de seguro de salud y características de los no asegurados. Análisis de la Encuesta de Población Actual de marzo de 1993”, en 1992, 38.5 millones de personas no tenían cobertura de seguro médico privado ni recibían asistencia médica financiada públicamente. Justo un año antes, en 1991, este número fue de 36.3 millones de personas, y 35.7 millones de personas en 1990. Una razón principal para el aumento en el número de personas sin seguro entre 1991 y 1992 fue la disminución en la cobertura basada en el empleo entre individuos y sus familias que trabajaban para pequeñas empresas. El número de niños sin cobertura de salud solo en 1992 fue de 9.8 millones, en comparación con 9.5 millones de niños no asegurados en 1991. Apenas unos pocos años después, en 1997, un censo hecho por la Fundación Kaiser estimó que 42.4 millones de personas estaban sin seguro en los Estados Unidos.

Con la intención de atacar estos problemas, la misión médica de Tzu Chi organizó esfuerzos concertados para ayudar a cerrar la brecha.

En 1993, cuando Tzu Chi estableció su clínica gratuita en los Estados Unidos en California, con un enfoque dedicado a proporcionar servicios de salud comunitarios de alta calidad centrados en el paciente para personas y familias de bajos ingresos.

● **La creación del primer Centro de Salud de Tzu Chi en los Estados Unidos**

Existe una fuerte filosofía que sustenta la misión médica de Tzu Chi. El ex director ejecutivo de la Fundación Médica de Tzu Chi y ex director de la junta directiva, el Dr. William Keh, describe

la doctrina centrada en las personas a través de la cual se fundó de la siguiente manera:

“ El Centro de Salud de Alhambra se basa en el concepto de la Maestra Cheng Yen de poner a las personas en primer lugar. No solo estamos tratando los síntomas, estamos tratando los corazones de las personas.

*Dr. William Keh
Ex director ejecutivo
Fundación Médica Tzu Chi*

La vida de Stephen Huang, un empresario estadounidense, cambió por completo cuando visitó a la Maestra del Dharma Cheng Yen en Hualien, al ver cómo la Maestra había creado una poderosa organización que empezó a cumplir sueños aparentemente imposibles. Huang se convirtió en discípulo y se comprometió a llevar el espíritu y la misión de Tzu Chi a los Estados Unidos, convirtiéndose en el director ejecutivo de la primera clínica gratuita, en el primer director ejecutivo de Tzu Chi USA y en el actual director ejecutivo de Asuntos Globales del Voluntariado de Tzu Chi.

La persistencia y el arduo trabajo que caracterizaban previamente el enfoque de Stephen Huang en su carrera le han sido muy útiles en sus proyectos con Tzu Chi. Stephen Huang viajó por todo el mundo para nutrir el espíritu humanista e ideales de Tzu Chi entre las comunidades, confiando en las enseñanzas de la Maestra del Dharma Cheng Yen para obtener apoyo en este proceso. Hoy en día, Stephen continúa en el camino del Bodhisattva de Tzu Chi.

El Dr. Chin-Lon Lin, ahora radicado en Taiwán y encabezando la misión médica de Tzu Chi en Taiwán, fue igualmente un pionero que lideró la historia temprana de la misión en los Estados Unidos. Un estudiante de medicina que llegó a los Estados Unidos hace más de medio siglo para estudiar, el Dr. Chin-Lon Lin se convirtió



El Dr. Chin-Lon Lin, que vino a los Estados Unidos para estudiar, es muy paciente y siempre está dispuesto a ayudar. Foto/Cai Qin Li

en una autoridad de renombre en cardiología durante su tiempo en el país, convirtiéndose en presidente de Dignity Health, Northridge Hospital Medical Center en Los Ángeles y siendo el primer presidente asiático-americano del hospital católico. Como era de esperar, el Dr. Lin se familiarizó con las fortalezas y debilidades del sistema de salud de los Estados Unidos, explicando, “la atención médica en los Estados Unidos es muy avanzada, una de las más avanzadas del mundo. Alemania y los Estados Unidos siguen liderando en términos de atención médica. Pero la atención médica en los Estados Unidos tampoco está equilibrada, por lo que aquellos con buenas condiciones financieras tienen acceso a la mejor atención médica del mundo. Pero la gente común, los más pobres, especialmente los menos afortunados, no tienen acceso a las mejores especialidades médicas; eso es especialmente cierto para los no asegurados. Por eso debemos tener clínicas gratuitas.

Cuando su padre enfermó y regresó a Taiwán para visitar a su familia, el Dr. Chin-Lon Lin se enteró de que una monja budista había construido un hospital en Hualien. “Tenía curiosidad”,

compartió. “Cuando visité a mi familia, pensé en visitar y ver qué estaba pasando. Trabajé en un hospital católico en los Estados Unidos, y había muchos hospitales cristianos cercanos. Pero mi personalidad y trasfondo cultural estaban más en sintonía con el budismo, que enseña la fe, la disposición y la acción, pero en general, hay menos acción. Quedé muy conmovido por lo que vi y acepté directamente la invitación de la Maestra para unirme a Tzu Chi”, comenta el Dr. Chin-Lon Lin.

Después de regresar a los Estados Unidos, el Dr. Chin-Lon Lin encontró a Tzu Chi USA en Alhambra y conoció a Stephen Huang, quien en ese momento era el director ejecutivo de Tzu Chi USA. “El Hermano Huang estaba decidido a hacer realidad las cuatro misiones principales de Tzu Chi en los Estados Unidos. Sabía que yo era médico, así que me invitó, diciendo: ‘Pongamos en marcha la atención médica’, recuerda el doctor. Agrega que el primer paso era tener un lugar. Después de pensarlo un poco y con la bendición de la Maestra, Stephen Huang trasladó la creciente clínica, a un espacio más grande en Monrovia, California. La oficina en 1000 Garfield, que era la propia casa de Huang, fue donada para convertirla en un centro médico gratuito.

La Clínica Gratuita Budista de Tzu Chi fue aprobada por el Concejo Municipal de Alhambra en febrero de 1993, con planes para proporcionar servicios diagnósticos y terapéuticos a pacientes desatendidos de todas las religiones y etnias.

Sin embargo, los voluntarios de Tzu Chi no contaban con experiencia ni conocimiento de las leyes y regulaciones adecuadas. Las tareas de reclutar profesionales, remodelar el interior para uso médico, solicitar una licencia y llegar a la comunidad para invitar a los pacientes eran enormes. No fue en absoluto fácil para una organización budista en el extranjero establecer una clínica médica local en los Estados Unidos.



En 1992, Emily Chu, una voluntaria que estaba a punto de establecer el Centro de Servicio del Condado de Orange de Tzu Chi USA, lideró a los voluntarios a una iglesia católica y a la Clínica Médica Share Our Selves (SOS) en Santa Ana, tratando de absorber la experiencia de otras organizaciones como un modelo para las operaciones de la oficina. Aprendió que SOS proporcionaba dos servicios principales: atención médica gratuita y distribución de alimentos. El director le dijo a Chu que, además de ayudar a las comunidades subrepresentadas con problemas de salud, SOS proporcionaba alimentos, distribuyendo 300 bolsas diariamente a personas necesitadas, y llevaba un registro de quienes recibían esta ayuda. Los servicios médicos gratuitos sin fines de lucro incluían medicina occidental, odontología, obstetricia y ginecología, y psiquiatría; también ayudaban a quienes lo necesitaban con sus facturas de servicios públicos y alquiler. Impresionada, Chu memorizó todos estos servicios.

Después de ayudar a distribuir mantas y empacar alimentos para los miembros de la comunidad, los voluntarios se tomaron una foto de grupo frente a la oficina de SOS para recordar este momento significativo. Poco sabían lo que esta foto representaría. Cuando Stephen Huang la vio, le preguntó a Chu qué lugar era, y ella lo explicó en detalle. Después de escuchar con gran interés, Huang le dijo entusiastamente: “Invitaré al Dr. Chin-Lon Lin a venir y ver si Tzu Chi puede establecer un centro de clínica gratuita”.

Después de una reunión con SOS, Stephen Huang completó una breve evaluación y de inmediato tomó la iniciativa, donando su casa y motivando a los voluntarios a recaudar fondos. El equipo comenzó desde cero en cuanto a financiamiento. En esos días, muchas voluntarias de Tzu Chi eran mujeres buenas en “cocinar sin arroz”. Además, aunque tenían poco en sus bolsillos, se adhirieron a la enseñanza de la Maestra del Dharma Cheng Yen de “fe en la abnegación, fe en el amor hacia los demás” y buscaron profesionales de la salud en todas partes con confianza e invitaron a voluntarios médicos a unirse y servir con amor. Durante el período de preparación, Emily Chu ayudó con todo, desde colocar ladrillos y azulejos hasta poner mesas y sillas. En una ocasión, consiguieron una buena oferta y compraron varios escritorios y archivadores. Un grupo de nueve personas, ocho hombres junto con Chu, que se describía a sí misma como “un poco mayor, pero no demasiado mayor”, transportó todo al edificio. Huang también envió voluntarios a varias clínicas gratuitas para aprender más. El equipo tuvo cientos de reuniones, y varios arquitectos fueron al sitio para la decoración interior.

Al mismo tiempo, el Dr. Chin-Lon Lin trabajaba en obtener una licencia gubernamental: “Para solicitar una clínica gratuita, necesitas la aprobación del estado, así que contratamos a un consultor para que nos ayudara con las

solicitudes”, compartió el Dr. Lin. “Cuando vinieron y dijeron: ‘Podemos hacer la solicitud por usted por un mínimo de \$1,800’, les explicamos que éramos solo aficionados, sin fines de lucro, y no teníamos mucho dinero. Negociamos y negociamos, reduciendo la tarifa de consulta a \$1,200. Después, reunió los documentos y nos los entregó. Estábamos terminando con nuestras instalaciones y decoraciones interiores en ese momento. Vio que colocamos un letrero que decía ‘clínica gratuita Tzu Chi’ y me preguntó al respecto. Le dije: ‘No cobramos al paciente por ver al médico; es gratis’. Luego preguntó: ‘¿Y qué pasa con los análisis de sangre y las radiografías?’ Le dijimos que el centro de análisis de sangre estaba al otro lado de la calle y pagaríamos el precio más bajo al centro de análisis, pero los pacientes no tenían que pagar’. Él dijo, ‘¿estás seguro?’ Lo pensó durante mucho tiempo y luego dijo que también donaría la tarifa de consulta de \$1,200. La franqueza no está sola; está destinada a tener vecinos.”

Los voluntarios avanzaron sin vacilación, pero justo antes de la evaluación, hubo un gran problema.

“Un mes antes de que abriéramos, se suponía que el gobierno estatal enviaría funcionarios para verificar si se habían seguido las reglas: si los marcos de las puertas permiten el paso de sillas de ruedas, si debe haber agua caliente. Pero un mes antes de la evaluación, nuestra nueva jefa de enfermeras y el personal administrativo que contratamos estaban bajo mucha presión. Se escondieron y desaparecieron. No importaba que no estuvieran allí, pero se llevaron todas nuestras solicitudes. No teníamos computadoras en ese momento. Los documentos eran impresiones. Pedimos ayuda a la Hermana Debra Boudreaux; ella es la actual directora ejecutiva de Tzu Chi USA. La Sra. Lin y yo fuimos al Hospital Northridge y pedimos prestado su Procedimiento Operativo Estándar (SOP, por sus siglas en inglés), para usarlo como ejemplo”.

Debra Boudreaux también recuerda ese período como una maratón. Después de su trabajo regular, corría a la clínica gratuita para seguir trabajando: “Mecanografiábamos desde las 6:00 p. m. hasta la medianoche”, comentó. Los documentos, que habrían tomado tres o cuatro meses en completarse, estaban listos en solo unas pocas semanas.

Finalmente, con los esfuerzos concertados de todos, la Clínica Gratuita Budista Tzu Chi fue aprobada y estaba lista. Podía abrir oficialmente sus puertas y comenzar a brindar servicios a la comunidad del Valle de San Gabriel en el sur de California, lo cual hace hasta el día de hoy.

● Mujeres artesanas con iniciativa



Involucrada en el establecimiento de la clínica gratuita, la voluntaria de Tzu Chi, Emily Chu, asume el papel de asistente dental después de que el centro abrió sus puertas en 1993. Foto/Cortesía de Emily Chu

“En 1993, éramos miembros de Médicos Sin Fronteras”, dijo Meizhao Wu, voluntaria de enfermería, “y todos los años íbamos a Monterey Park en California para ser voluntarios en la estación de emergencia para la celebración del Día de las Madres. En ese

momento, casualmente, había un cardiólogo, el Dr. Guo Xing Ye, que nos dijo que Tzu Chi iba a abrir una clínica gratuita. Entonces, nosotros, que incluíamos al Dr. Ye y algunas enfermeras, fuimos a ver qué pasaba”. Cuando Mei Zhao Wu fue por primera vez a la clínica gratuita, vio un equipo pequeño pero fuerte: “Realmente no había mucha gente, solo la Hermana Debra Boudreaux y Emily Chu en la oficina para la administración, además de una enfermera y un farmacéutico. Quien estuviera disponible venía a trabajar en los turnos”.

“Cuando abrimos, dependíamos de voluntarios en tres departamentos: medicina interna, odontología y medicina tradicional China”, dijo el Dr. Chin-Lon Lin. En ese momento, también había servicios de otorrinolaringología y oftalmología, pero debido a que el equipo aún no estaba completamente en su lugar, estos dos servicios se llevaron a cabo en las clínicas de médicos voluntarios para compensar la necesidad de personal, fondos, equipo y espacio.

La clínica no siempre tenía suficientes medicamentos en ese entonces, por lo que todos se esforzaban para cubrir estas necesidades. “Por ejemplo, ¿de dónde sacaba el departamento de farmacia los medicamentos caros? Las compañías farmacéuticas tienen medicamentos que están cerca de su fecha de vencimiento; no pueden venderlos a las farmacias, porque si los ponen en los estantes y luego se venden a los pacientes, los medicamentos pueden haber caducado. Así que nuestros voluntarios fueron y pidieron grandes frascos de medicamentos que contenían 1,000 pastillas, y luego los dividieron en paquetes pequeños para que pudiéramos proporcionar los medicamentos de forma gratuita mientras los medicamentos estaban dentro de la fecha de vencimiento”, expresó el Dr. Chin-Lon Lin, sonriendo por la ingeniosidad de su equipo en ese momento.

“ Iba a otras clínicas a recoger muestras de medicamentos que sabía que habían sido proporcionadas por compañías farmacéuticas a médicos que conocía. Si no recoges estos medicamentos, es un desperdicio si no se usan. Estos son los medicamentos que podrían usarse en la clínica.
Es solo cuestión de ir y conseguirlos.

*Dr. William Keh
Voluntaria de enfermería
Clínica gratuita Tzu Chi, Alhambra*



Siempre dedicada a servir al público, la enfermera Mei Zhao Wu administra gotas para los ojos a un paciente en una sesión clínica gratuita.

Foto/Meixue Lin

“¡Solo hazlo! Esa es nuestra frase”. Los voluntarios, incluyendo a Meizhao Wu, no tenían miedo a los desafíos y creían que superarlos era parte de su trabajo: “El Dr. Chin-Lon Lin hizo todo en los primeros días, aunque era el director, hacía todo lo que un médico debería hacer por sí mismo, y lo admiro por eso. Cada uno de los voluntarios trabajaba sin quejarse. Siempre que otros lo necesiten y siempre que podamos lograrlo, lo haremos”. Meizhao Wu, que tiene más de ochenta años, se emocionó al hablar

sobre ese período de arduo trabajo hace treinta años. “Muchos voluntarios me conmovieron. Por ejemplo, la hermana Nancy Chou limpiaba y fregaba el suelo ella misma cuando un paciente se enfermaba. También estaba el Dr. Youxiao Du, que lo hacía todo él mismo. Independientemente de sus roles como médicos o de otra índole, estas personas no tenían miedo de arremangarse para sus pacientes; simplemente lo hacían todo por sí mismos. Mientras esté aquí hoy, limpiaré estas cosas para que los pacientes puedan recuperarse y ser felices”.



La primera sesión ambulatoria se lleva a cabo en la Clínica Gratuita Tzu Chi en Alhambra, California. Foto/Emily Chu

“Recuerdo cuando di mi discurso el día de la apertura hace treinta años. Les dije a todos que esta Clínica Gratuita Tzu Chi es el resultado del amor de muchas personas y que este amor se transmitirá de generación en generación.

Dr. Chün-Lon Lin

Director Médico

La Clínica Gratuita Budista Tzu Chi

Dirigido por el Dr. Chin-Lon Lin, el equipo de la misión médica en los EE. UU. dio sus primeros pasos hacia adelante. Aunque no fue fácil, gracias al amor, la dedicación y la profesionalidad del equipo, ha recibido varios premios desde su inicio. “¡También hay reconocimiento del gobierno de Los Ángeles! Nosotros, como inmigrantes, venimos de otros países y tomamos recursos del país más poderoso, Estados Unidos: Tarjeta de Residente Permanente (tarjetas verdes), números de seguro social y atención médica. Somos la primera organización budista de inmigrantes que retribuye a la comunidad local. Recibimos tantos premios y medallas porque sintieron nuestro amor. La Maestra dijo: “Tenemos que devolver a la comunidad donde llegamos, una vez que ponemos un pie en esta nueva tierra”.

● Avanzando gracias al amor

La primera clínica médica de Tzu Chi en los EE. UU. abrió sus puertas a la comunidad el 1 de noviembre de 1993 para proporcionar servicios de salud gratuitos a los residentes locales, registrándose oficialmente el 28 de diciembre del mismo año.

En esencia, cada componente de la misión médica de Tzu Chi tiene la compasión en su núcleo, guiada por el principio budista de interdependencia: la comprensión de que el comportamiento y la actitud de cada persona involucrada, así como aspectos del diseño del edificio y el procedimiento de cuidado, contribuyen al conjunto.

A medida que se corrió la voz, el número de pacientes que visitaban la clínica creció rápidamente. A fines de septiembre de 1995, la clínica había recibido 10,280 visitas de pacientes. Durante el primer año de funcionamiento de la clínica, desde noviembre de 1993 hasta septiembre de 1994, había recibido 3,600 visitas de pacientes. Sin embargo, el crecimiento de la clínica no se detuvo ahí. En el año siguiente, de octubre de 1994 a septiembre

de 1995, el número de visitas de pacientes aumentó a 6,680, representando una tasa de crecimiento ascendente que solo continuaría floreciendo con las misiones de Tzu Chi. Desde 1993, los servicios médicos de Tzu Chi se han expandido desde una sola clínica gratuita a tres centros de salud permanentes y doce clínicas móviles, fortaleciendo aún más su ambición de apoyar a comunidades saludables.

Hoy, el Centro de Salud Tzu Chi en Alhambra, California, es un centro de salud médico, dental y de acupuntura que presta servicios a Alhambra y las comunidades vecinas, incluyendo Los Ángeles, Monterey Park, Rosemead, Pasadena, San Gabriel, South San Gabriel, Temple City, Montebello, El Monte, South El Monte y Arcadia.

Añadiendo un gran valor a la misión médica de Tzu Chi, en 2020, el Centro de Salud Alhambra de Tzu Chi USA fue certificado como un Centro de Salud con Calificación Federal, mejorando la capacidad de Tzu Chi para brindar atención médica de calidad a las comunidades vecinas. El Centro de Salud Alhambra de Tzu Chi acepta Medi-Cal, Medicare y la mayoría de los planes de seguro médico, y también es conocido por su atención compasiva y su Programa de Descuentos de Tarifas Móviles asequibles.

Trabajando en colaboración con organizaciones asociadas globales, nacionales y locales, las comunidades con acceso a servicios de salud en todo Estados Unidos siguen creciendo, y la conciencia de salud pública se vuelve más sólida. Colaborando con otros grupos comunitarios, la Clínica Gratuita Tzu Chi celebra una Feria de Salud Comunitaria en Alhambra dos veces al año, brindando educación en salud, vacunas contra la gripe gratuitas, mamografías y otros exámenes a los residentes de la comunidad. Cuando se crearon los Grupos de Apoyo contra el Cáncer y los Grupos de Apoyo contra la Hepatitis de Tzu Chi, permitió a los pacientes formar una comunidad. Y los médicos en esos campos

se reúnen con las familias, lo que les permite compartir sus experiencias y preocupaciones, ofreciendo un espacio verdaderamente valioso para el apoyo en tiempos difíciles.

La Fundación Médica de Tzu Chi presta especial atención a satisfacer las necesidades médicas de poblaciones desatendidas. Sus clínicas móviles se centran especialmente en la atención de los trabajadores migrantes en toda la región central de California, mientras que las clínicas permanentes proporcionan una base para tratar casos más complicados, como cirugías menores o enfermedades crónicas con complicaciones. Los servicios de clínicas móviles de Tzu Chi USA también se extienden más allá de California. En Nueva York y Las Vegas, las Clínicas Móviles de Tzu Chi abordan las necesidades de cuidado de la visión y dental en comunidades médicamente desatendidas, con esfuerzos especiales enfocados en los niños en edad escolar.

A través de sus tres clínicas permanentes (Alhambra, Wilmington y South El Monte), doce clínicas móviles y eventos de atención médica, la Fundación Médica Tzu Chi ofrece servicios dentales, médicos, de acupuntura, de visión, detección de cáncer y salud comunitaria. Los centros de salud atienden a más de 150,000 visitas al año, mientras que las clínicas móviles y los eventos de atención médica atienden a más de 100,000 pacientes anualmente. En 2022, se organizaron un total de 79 eventos nacionales de atención médica para los residentes locales, brindando tratamientos muy necesarios y medicamentos gratuitos para quienes no pueden costearlos. Este esfuerzo es posible gracias al apoyo de socios locales, 622 profesionales médicos y 1,763 voluntarios generales. 🌿



Cuando lees las historias sobre las actividades de nuestros voluntarios en cada edición de nuestra revista Tzu Chi USA, ¿sientes inspiración y ganas de ser parte del cambio?

El voluntariado es el corazón de Tzu Chi en todo el mundo.

¡Te invitamos a participar!

El primer paso en tu viaje como voluntario es simplemente registrarte en: <https://tzuchi.us/es/voluntario> para que podamos combinar mejor tus campos de interés con las necesidades actuales de Tzu Chi en tu área.

¡Descubre la alegría de ser voluntario con nosotros!



¿Ha oído hablar del Movimiento Vegetariano de Tzu Chi USA?

El Movimiento Vegetariano busca unir a la sociedad en torno a la causa de los derechos de los animales, la protección del medio ambiente y la salud pública mediante la promoción de un estilo de vida vegetariano o vegano.

Cree su menú vegetariano con todas las deliciosas recetas que tenemos en <https://veryveggimovement.org/es> y únase a nosotros a un estilo de vida más saludable y consciente para proteger nuestro planeta.

Juntos podemos salvar millones de animales cada año, reducir el impacto ambiental de la cría de animales y mucho más.



Movimiento
Vegetariano



Clínicas Móviles de Tzu Chi ayudan a los residentes de Fresno

Escrito por: Jennifer Chien, Yuanling Chang, Aishu Huang, Sherry Shih
Traducido por: María Pacheco
Editado por: M. Carolina Saheli y Gabriela Guandique

El Valle Central de California se destaca como una de las regiones agrícolas más importantes de los Estados Unidos, albergando a una considerable población dedicada a esa labor. La mayoría de estos trabajadores provienen de familias de bajos ingresos o son inmigrantes recién llegados con ingresos limitados. La falta de recursos financieros y las desafiantes condiciones económicas a las que muchos se enfrentan les impiden acceder a servicios de seguro médico. Como resultado, entre 14,000 y 20,000 niños que residen en esta área carecen de cobertura médica. En consecuencia, cuando algún miembro de estas familias enferma, el acceso a atención médica de calidad se ve obstaculizado. Este escenario se ve agravado por barreras idiomáticas, diferencias culturales y la carencia de transporte, exacerbando la problemática.



Voluntarios de Tzu Chi examinan la vista de estudiantes desfavorecidos en durante la Clínica de Visión Móvil de Tzu Chi en Fresno, California, llevando esperanza con cálidas sonrisas. Foto/ Jaime Puerta

● Trabajadores agrícolas son atendidos por Tzu Chi

Fresno, reconocida por sus extensas siembras agrícolas, es un entorno donde la vida de los trabajadores agrícolas implica una migración de una granja a otra, guiada por los ciclos de cultivo y cosecha.

Incluso si Tzu Chi expresara su disposición a proporcionar clínicas gratuitas, resulta complicado mantenerse al día con la constante migración de estos trabajadores. Por ende, la atención médica móvil emerge como la modalidad más idónea. A medida que los trabajadores agrícolas se desplazan en diversas direcciones hacia diferentes granjas, el personal médico y los equipos los siguen, equiparable a una feria itinerante, asegurando la prestación oportuna de servicios médicos a este sector laboral.

El 19 de agosto de 2001, cerca de 45 miembros de TIMA y 50 voluntarios provenientes de las regiones norte, centro y sur de California colaboraron en la ejecución de la primera clínica de Tzu Chi en Fresno. El equipo médico, que incluyó instrumentos dentales portátiles y otros implementos, fue trasladado desde la clínica gratuita Tzu Chi en Alhambra, ubicada en el sur de California, hasta la comunidad de trabajadores agrícolas en Fresno. La clínica se llevó a cabo en las instalaciones de The Boys & Girls Club del condado de Fresno, proporcionando 1,078 consultas a casi 355 residentes de la comunidad.



Un remolque con equipo médico utilizado en los primeros años del centro clínico gratuito Tzu Chi. Foto/Linjhao Yan



El 15 de marzo de 2013, una larga fila de personas espera ser atendida en una clínica gratuita en Fresno. Foto/Nancy Ku



El estudiante universitario Kevin Nelson se ofrece como voluntario en el servicio de barbería. Foto/ Olivia Chung



El Dr. Walter Fung habla con los pacientes cuando el equipo médico de Fresno viaja a Caruthers para realizar una clínica gratuita y atender a los trabajadores agrícolas. Foto/ Olivia Chung

Monique Washington, de 24 años, llevó a su bebé de un mes a la clínica y compartió: “Nunca imaginé ver a seis dentistas trabajando juntos para atender a un grupo de desconocidos. Originalmente vine en busca de atención médica, pero me sorprendió descubrir que también podían realizar un empaste, lo cual alivió mi dolor de muelas que tuve durante seis semanas”. El lugar fue dividido en secciones: la sección para los cortes de cabello, y el área para la clínica médica. Un total de 45 profesionales de la salud fueron asignados a áreas predefinidas para la clínica gratuita. Se ofrecieron pruebas de glucosa y colesterol en sangre, donde trabajaron ocho enfermeras quienes se mantuvieron ocupadas durante toda la jornada.

Medios locales, como ABC, CBS, NBC y otras estaciones de televisión latinas, enviaron reporteros para cubrir el evento. Al encontrarse con una reportera local de ABC, José, un niño hispano de 11 años, le pidió de inmediato una foto autografiada. Sin embargo, la reportera sonrió y le dijo al niño:

“ ¡Estos extraños son los héroes anónimos de los que deberías aprender hoy!

Barbara
Reportera de ABC

Por otro lado, María, de 28 años, junto con su familia de cinco miembros, no habían consultado a un médico en tres años. Cada vez que enfrentaban enfermedades, se veían obligados a esperar

una recuperación natural. En esta ocasión, tanto los niños como los adultos aprovecharon la oportunidad para someterse a chequeos médicos y limpiezas dentales, prácticas que no realizaban desde hace mucho tiempo. Después de recoger los suministros, María tuvo que caminar tres millas de regreso a casa y comentó: “Al menos, mi familia aún goza de buena salud, y estaremos más tranquilos cuando vayamos a nuestra próxima ciudad a trabajar”.

● Una pareja de Malasia hace la diferencia

Para cada servicio médico en Fresno, el equipo portátil se obtenía en préstamo de la clínica gratuita Tzu Chi en el sur de California. Los voluntarios se embarcan en largos trayectos sin descanso, transportando el equipo prestado en sus propios vehículos hacia Fresno repetidamente. Después, en 2005, donaciones locales permitieron la compra de tres sets de equipos dentales portátiles.

Desde 2003, los voluntarios locales han acumulado la experiencia suficiente para llevar a cabo de manera independiente clínicas gratuitas, con una clínica gratuita trimestral a lo largo del año. En 2004, el número de clínicas gratuitas aumentó a una por mes, y en 2005, además de las clínicas mensuales, se agregó un día adicional de clínica gratuita cada semana. Esto permitió a los



Steven Voon (segundo desde la izquierda) y Olivia Chung (primera desde la derecha) llevan a sus dos hijas para servir como familia a la comunidad durante la distribución de invierno y servicios dentales y visuales de las clínicas gratuitas en Fresno. Foto/Kelly Liu

pacientes regresar a tiempo para dar seguimiento a los cambios en sus condiciones, mientras que los médicos ajustaban las prescripciones de manera oportuna.

“Tzu Chi tiene tantas misiones y servicios que es imposible que Fresno abarque todos. Por lo tanto, el equipo deliberó y decidió enfocarse en una misión específica: profundizar el compromiso con la comunidad mediante clínicas gratuitas. La mayoría de los voluntarios de Tzu Chi en Fresno se unieron a la organización a través de las actividades de las clínicas gratuitas, y muchos de ellos son profesionales médicos y pacientes a quienes hemos atendido anteriormente”, comentó Steven Voon, director ejecutivo adjunto de la Fundación Médica Tzu Chi, a quien su esposa Olivia Chung (actual gerente del equipo médico de la clínica móvil de Fresno) le presentó Tzu Chi, en el año 2000 cuando ambos vivían en Malasia. La pareja posteriormente se mudó a los EE. UU. y se establecieron en Fresno. En 2002, Voon fue invitado por primera vez



Personas haciendo fila para participar en una clínica gratuita en Fresno.
Foto/ Huiyi Chen



a participar en una clínica gratuita, convirtiéndose en una fuerza impulsora clave detrás del equipo médico móvil de Fresno.

Steven Voon se autodefine como el tipo de persona que, al proponerse realizar algo, busca hacerlo de manera impecable: “Cuando me uní como voluntario a Tzu Chi y participé en más clínicas gratuitas, me di cuenta de que había mucho espacio para mejorar en los servicios médicos móviles de Tzu Chi, desde completar los formularios para los pacientes hasta todo el proceso de las clínicas gratuitas. Así que, mientras trabajaba durante el día, no podía evitar reflexionar sobre maneras de perfeccionar el sistema. Cuando encendía mi computadora, siempre estaba ocupándome de los asuntos de Tzu Chi”.

Con una dedicación inquebrantable, los servicios médicos móviles ofrecidos en Fresno están experimentando un notable crecimiento. Esto incluye la realización de dos consultas médicas y la emisión de recetas cada mes, así como la programación de dos servicios dentales Smile4U con cita previa mensual. Además, se llevan a cabo dos o tres programas de visión See 2 Succeed cada semana, junto con programas específicos para personas mayores, como We Care, abordando tanto la atención dental como visual, y Care 4 Highway 99. También se implementa el programa de

visión iCare20, así como el evento anual Healthy Fresno, que inicialmente consistía en una amplia clínica comunitaria, y el programa Healthy Walk Healthy Team.

“Desde 2015 hasta 2019, hemos sido reconocidos por muchos de nuestros colaboradores comunitarios por ofrecer servicios médicos gratuitos que han beneficiado a innumerables personas en la comunidad local”, afirmó Olivia Chung, añadiendo que, “valoran que la misión de Tzu Chi de servir a la comunidad sea compartida con la suya. Por esta razón, se complacen en asociarse con Tzu Chi y respaldar nuestras actividades médicas a través de subvenciones, patrocinios y apoyo material. Como resultado, el equipo de cuidado médico de Fresno recibe un aumento constante en el otorgamiento de subvenciones cada año”.

● “ See 2 Succeed”

El trabajo en conjunto de Tzu Chi con See 2 Succeed, una asociación local sin fines de lucro que trabaja con escuelas del Valle Central para ofrecer exámenes de la vista y anteojos gratuitos para niños de comunidades desatendidas, es un ejemplo perfecto de una colaboración que brinda frutos en Fresno. Desde 2015, el



El equipo médico móvil junto a sus socios celebran la entrega gratuita del par de anteojos número 5,000. Foto/Cortesía de Olivia Chung.

Equipo Médico Móvil de Fresno ha colaborado con distritos escolares para implementar este programa, dirigido a estudiantes de preescolar a tercer grado, ofreciendo clínicas oftalmológicas gratuitas dos o tres veces por semana. El 4 de mayo de 2023 se marcó un hito al proporcionar el par de anteojos número 5,000 a estudiantes desfavorecidos a través de este programa.

Hasta 2023, See 2 Succeed, ha llegado a 23 distritos escolares en Fresno, y Olivia Chung tiene planes de extender la cobertura a 30 distritos escolares para 2024. Esto garantizará que todos los estudiantes que requieran anteojos para mejorar su visión tengan la oportunidad de estudiar y aprender de manera óptima.

● “Care 4 Highway 99” otro exitoso programa de Tzu Chi

Tzu Chi cuenta con otro exitoso programa de atención médica móvil conocido como Care 4 Highway 99. Esta iniciativa se enfoca en atender a personas que viven a lo largo de la autopista estatal 99, que se extiende por 680 millas a lo largo del Valle Central de California, conectando desde Fresno hasta la capital del estado, Sacramento, pasando por Modesto y Stockton de norte a sur. Valga destacar que todas estas localidades son atendidas por clínicas gratuitas de Tzu Chi.

Steven Voon compartió su experiencia al liderar un equipo médico móvil que recorrió la autopista estatal 99 para respaldar a los equipos de Tzu Chi en las comunidades cercanas con clínicas gratuitas. Esto incluyó ciudades agrícolas como Merced, Modesto, Stockton y Sacramento, abordando las necesidades médicas de las numerosas familias de trabajadores agrícolas de pocos recursos.

Olivia Chung, directora del equipo médico móvil de Fresno, comentó que además de la atención médica Tzu Chi también ofrece ayuda benéfica y apoyo financiero adecuado para proteger a las familias necesitadas.



La oficina del equipo de la clínica móvil en Fresno incluye un estacionamiento para la flota de la clínica móvil. Fotos/Meixue Lin

Agregó que recientemente, se adquirieron dos juegos de equipos de optometría portátiles para ser instalados en Modesto. Esta ciudad, ubicada en el centro de Fresno, Stockton y Sacramento, se considera estratégica por su accesibilidad a diversas áreas y, por lo tanto, es más flexible para movilizar mano de obra y equipos. Estos equipos son gestionados por un grupo de voluntarios de Modesto, liderados por la voluntaria Yingli Yang, quienes se encargan de llevarlos a las clínicas gratuitas cercanas.

Olivia Chung tiene planes de colaborar con más ciudades para aumentar el número de clínicas oftalmológicas gratuitas. En 2024, se tiene previsto incrementar el número de clínicas en Modesto, Stockton y Sacramento, con 12 controles primarios de la vista y 12 clínicas optométricas, alcanzando así un total de 24 clínicas.



La Clínica de Visión Móvil Tzu Chi acerca a las personas a los equipos de examen de última generación. Foto/Jaime Puerta

“ Cuando el equipo médico móvil de Fresno recibe el resultado optométrico y la prescripción, el equipo de Modesto, puede comenzar a fabricar anteojos en nuestra clínica móvil y enviarlos a las oficinas de Tzu Chi correspondientes al día siguiente; el paciente recibirá un par de anteojos nuevos en un plazo de 48 horas.

Olivia Chung
Directora del equipo médico móvil de Fresno



Steven Voon (centro) posa para una fotografía grupal con voluntarios médicos de Fresno. Foto/Cortesía de la sede de Tzu Chi USA



El 29 de abril de 2017, el equipo médico móvil de Fresno celebra una clínica gratuita para estudiantes y residentes de la escuela secundaria Rutherford B. Gaston en Fresno. Foto/ Huiyi Chen

El equipo médico móvil de Fresno ha suscrito un Memorando de Entendimiento con el Condado de Fresno, para la implementación de un programa clínico gratuito de dos a tres años en las áreas rurales del centro de California, a partir de 2024. Olivia Chung, destacó: “En los pueblos remotos de las áreas agrícolas del centro de California, muchas comunidades carecen por completo de clínicas de optometría. A través de este programa, la Clínica Móvil de Tzu Chi podrá llegar a pueblos y aldeas más distantes. Además, llevaremos la Clínica Dental Móvil a estas localidades para ampliar nuestra cobertura y brindar ayuda a más familias necesitadas”. La visión futura de Olivia Chung, como directora, es establecer una red médica Tzu Chi que fortalezca la atención en la región.

El 16 de marzo de 2013, llegan dos clínicas móviles para brindar atención odontológica al público. Foto/Nancy Ku





El Equipo Médico Móvil de Fresno visita periódicamente las comunidades para ofrecer clínicas gratuitas para personas de bajos ingresos y sin seguro. Una pareja expresa su agradecimiento a los voluntarios de Tzu Chi. Foto/Yuanling Chang

● Clínicas móviles de Tzu Chi crecen esparciendo esperanza

En respuesta al creciente número de clínicas gratuitas por parte del equipo de California Central y su voluntad de llegar a áreas rurales para ofrecer clínicas regulares, la Fundación Médica Tzu Chi transformó un vehículo de comando médico sin uso (segunda Clínica Móvil de Tzu Chi USA en el sur de California) en una clínica móvil de medicina occidental en 2008, marcando así la llegada de la primera clínica móvil a Fresno.

En 2010, Steven Voon viajó desde Nueva York, donde él y dos voluntarios se turnaron para conducir durante dos días y dos noches, cruzando Estados Unidos. Llevaron la tercera Clínica Móvil Tzu Chi en Estados Unidos, adquirida en 2005 y estacionada en Nueva York, a Fresno desde la costa este, poniéndola en uso para las clínicas gratuitas en el centro de California. En ese momento, la clínica móvil estaba inactiva debido a la falta de un lugar adecuado para estacionar y a las dificultades para circular por las estrechas calles de Nueva York.

En 2016, el equipo médico móvil de Fresno recibió la sexta clínica móvil de Tzu Chi en los EE. UU. (especializada en oftal-



Antes de tener la clínica móvil en Fresno, las áreas a las que Tzu Chi viajaba en el centro de California para servicios clínicos gratuitos tenían condiciones difíciles. Las clínicas se realizaban al aire libre, con médicos atendiendo a pacientes bajo árboles y tiendas de campaña. Foto/Yuanling Chang

mología), gracias a la generosidad de un donante. Desde entonces, el equipo de la Clínica Móvil de Fresno cuenta con tres clínicas móviles: especializadas en medicina occidental, odontología y oftalmología. La flota se ha convertido en oficinas de clínicas móviles capaces de proporcionar una gama completa de servicios médicos básicos. Pero el crecimiento de la flota no se detuvo allí. En 2020, Kaiser Permanente, socio clínico de largo plazo del equipo médico móvil de Fresno, se comprometió a donar a Tzu Chi USA una clínica móvil en reconocimiento a la extensa historia de Tzu Chi organizando clínicas gratuitas en el centro de California. El Equipo Médico Móvil de Fresno recibió otra clínica dental móvil, mejorando así las clínicas dentales gratuitas que experimentan una alta demanda.

El 28 de agosto de 2021, 140 invitados de diversos lugares se congregaron en Fresno para conmemorar el vigésimo aniversario del servicio clínico comunitario gratuito de Tzu Chi en la región. Desde 2001, los voluntarios de Tzu Chi han viajado a las zonas rurales empobrecidas del centro de California y han llevado a cabo más de 1,000 clínicas gratuitas. Wade Nogy, vicepresidente senior y gerente de área de Kaiser Permanente, estuvo presente y entregó el obsequio de la clínica móvil a Tzu Chi.

Por su parte William Keh, el entonces director ejecutivo de la Fundación Médica, expresó su profunda emoción al ver la evolución de la atención médica. “Es un honor presenciar los logros del equipo médico de la Fundación Tzu Chi en Fresno. ¡Han pasado de cero clínicas móviles a cuatro! ¡Gracias al equipo! ¡Agradezco a todos los presentes; todos ustedes son los héroes de Tzu Chi!”, comentó William Keh.

Mingjin Hsieh, director ejecutivo de la región noroeste de Tzu Chi, elogió el excelente trabajo realizado por el equipo médico de California central: “Para ser justos, los recursos médicos en el sur y el norte de California son mucho mejores que los del centro de California, donde realmente se necesita atención médica. A lo largo del camino, el equipo médico móvil de Fresno de Tzu Chi se ha integrado a la corriente principal, ha atraído voluntarios y se ha ganado los corazones de muchas personas.

Mientras que Steven Voon reflexionó sobre los esfuerzos iniciales: “Fresno comenzó desde cero. Hace 20 años, teníamos que conducir hasta la Clínica Gratuita en el sur de California para pedir prestado equipo dental. Nos tomaba ocho horas de ida y vuelta, y otras ocho horas para devolver el equipo”. También agradeció por la primera donación en 2005 que permitió la adquisición de tres juegos de equipos dentales portátiles y recordó la llegada de la primera Clínica Móvil de Fresno en 2008, mientras el equipo de la clínica gratuita crecía.



Tzu Chi empleó la clínica móvil para transportar equipos avanzados a áreas remotas con recursos médicos limitados, brindando chequeos dentales, raspados, y pruebas de presión arterial y glucosa a los trabajadores agrícolas. Estos trabajadores carecen de recursos económicos, vehículos, barreras de idioma y estatus migratorio. Ante la imposibilidad de acudir a las clínicas cuando enfermaban, los voluntarios de Tzu Chi se esforzaron por proporcionarles cuidados y atención médica.

● Llegamos a mil clínicas gratuitas en Fresno

A principios de 2021, cuando la pandemia de COVID-19 disminuyó y California levantó las restricciones, el Equipo Médico Móvil reanudó de inmediato su promedio de tres a cinco actividades de clínicas gratuitas semanales. El 20 de mayo de 2021, ocho voluntarios del equipo se dirigieron temprano en la mañana a un pequeño pueblo, Madera,



El 15 de marzo de 2013, la Fundación Médica celebra una clínica en Sunnyside High School en Fresno. Aquí se muestra el trabajo de preparación el día antes de la clínica gratuita. Foto/Nancy Ku

La oficina de Tzu Chi Fresno celebra su 15.º aniversario el 4 de junio de 2016, coincidiendo con la inauguración de una clínica de visión móvil donada en noviembre de 2015. Foto/Huiyi Chen.





La nueva y reluciente Clínica Dental Móvil de Tzu Chi USA en la Región del Noreste está lista para zarpar en servicio después de llegar a Nueva York el 29 de noviembre de 2023. Fotos/Tzu Chi USA

ubicado a una hora en automóvil, para ofrecer una clínica gratuita a 25 niños locales. Esta clínica marcó el hito de la clínica gratuita número 1,000 organizada por el equipo médico de Tzu Chi Fresno desde su creación.

Olivia Chung, directora del equipo médico móvil de Fresno, se mostró emocionada al hablar sobre la clínica gratuita número 1,000, sin importar la intensidad del sol y la temperatura que superó los 110 grados Fahrenheit (aproximadamente 43 grados Celsius). Los voluntarios de Tzu Chi estaban totalmente enfocados en cómo podían ayudar a los niños con sus problemas de visión.

“El número de clínicas gratuitas ha alcanzado los cuatro dígitos. Ahora que hemos llegado a 1,000, ¡pronto llegaremos a las 2,000!” No es una aspiración utópica; cuando Olivia Chung revisa su agenda llena de eventos y proyectos, confía en que esta meta es alcanzable.

Desde 2001 a 2016, el Equipo Médico Móvil de Fresno llevó a cabo 507 clínicas gratuitas. En los cinco años siguientes, a partir de 2017, se realizaron casi 500 clínicas gratuitas. Este período incluyó casi un año de interrupción debido al cierre por la pandemia de COVID-19. Tras la reanudación de los servicios clínicos



En la clínica gratuita número 1,000 del equipo médico de Fresno, se brindaron servicios de atención de la vista a niños en el pequeño pueblo de Madera. Foto/Cortesía de Olivia Chung

gratuitos en enero de 2021, la clínica móvil volvió a recorrer la autopista estatal 99. En marzo del mismo año, el gobierno del condado invitó a la clínica móvil a administrar vacunas contra el COVID-19 a los trabajadores agrícolas en áreas remotas, consolidando así una red integral de atención médica.

● Viajando a comunidades remotas

El impacto positivo del Equipo Médico Móvil de Tzu Chi en Fresno al llegar a las comunidades ha sido reconocido y apreciado por diversas organizaciones, grupos y agencias gubernamentales de renombre, las cuales han buscado activamente colaborar con el equipo.

Antes de la pandemia, el equipo médico móvil de Fresno estableció una asociación con Alinea Medical Imaging, una organización que ofrece servicios de detección de cáncer de mama para mujeres en California. Alinea Medical Imaging opera clínicas móviles que han llegado a diversas comunidades, grandes y pequeñas, facilitando mamografías para la detección



Independientemente del calor y el atardecer, Olivia Chung estaba concentrada en ayudar a más personas necesitadas. Foto/Cortesía de Olivia Chung

temprana de lesiones mamarias. En caso de que una prueba de detección indique la necesidad de un segundo examen o tratamiento, la organización brinda ayuda a los pacientes sin seguro para solicitar subvenciones de organizaciones asociadas con Every Woman Counts (EWC). Estas subvenciones cubren los costos de los exámenes y el tratamiento.

En una clínica gratuita de detección de cáncer de mama en 2019, una mujer hispana necesitaba más pruebas, y la subvención del EWC le permitió ahorrar cientos de dólares en costos de pruebas, aliviando así una carga financiera significativa para las familias de trabajadores agrícolas locales. Conscientes de que muchas mujeres hispanas en el centro de California carecen de conciencia sobre la prevención del cáncer de mama, el Equipo Médico Móvil de Fresno planea, a partir de 2024, brindar apoyo de recursos humanos y colaborar con médicos profesionales para difundir y promover el conocimiento sobre la prevención del cáncer de mama. Esto se llevará a cabo mediante la clínica móvil para la detección del cáncer de mama, adaptada al entorno local y capaz de llegar a comunidades remotas y de diferentes tamaños. Este esfuerzo también marcará el inicio de nuevas clínicas ginecológicas gratuitas de Tzu Chi.

Además, el equipo médico móvil de Fresno ha iniciado y está implementando iCare 20, un programa que tiene como objetivo maximizar la función de las clínicas de visión móviles y otro programa de cuidado de la vista, además de See 2 Succeed (dirigido

a estudiantes de familias de bajos ingresos) y Our Migrant Family. Este programa aborda diferentes grupos de edad, proporcionándoles chequeos visuales y análisis de enfermedades oculares. Olivia Chung expresó su entusiasmo al hablar sobre las futuras colaboraciones en las que el equipo médico móvil de Fresno está trabajando activamente con el Departamento de Salud Pública y las alcaldías de las ciudades y pueblos vecinos.

El Equipo Médico Móvil de Tzu Chi ha trazado un extenso plan de programas clínicos gratuitos, aunque la fundación budista reconoce que aún queda por abordar muchos lugares necesitados del centro de California. La presencia en los 30 distritos escolares en Fresno subraya la vastedad de la región y la dispersión de los municipios. Las Clínicas Móviles de Tzu Chi, convertidas en consultorios móviles, son desplegadas en estas áreas remotas para brindar atención médica gratuita a las familias de trabajadores agrícolas necesitadas. A lo largo de los municipios y carreteras, cada clínica gratuita representa la persistencia y determinación incansables del equipo. Con un compromiso inquebrantable, Tzu Chi aspira que la red médica caritativa abarque completamente esta zona agrícola llevando así compasión y cuidado. 🌱



Olivia Chung (derecha) participa en una clínica oftalmológica gratuita el 3 de diciembre de 2019. Foto/Cortesía de Olivia Chung

Un faro de luz para Nueva York

Escrito por: Pinhau Chiou, Tun Lin, Daphne Liu, Qihua Luo, Hong Zhang y Ida Eva Zielinska

Traducido por: Gabriela Barzallo

Editado por: M. Carolina Saheli y Gabriela Guandique

Cuando el niño de diez años, Carlisle Ward, se puso sus nuevos lentes recetados y miró alrededor del Centro Comunitario del Departamento de Policía de Nueva York (NYPD) en Brooklyn, Nueva York, el 26 de febrero de 2023, una sonrisa brillante apareció en su rostro. “No sabía que iba a recibir lentes nuevos; pensé que solo iban a revisarme la vista. Y ahora que tengo lentes, puedo ver mejor y ver las cosas más claras”, exclamó.



Voluntarios de Tzu Chi y policías de Nueva York en el Centro Comunitario del NYPD felicitan a Carlisle Ward por sus nuevos lentes. Foto/Hui Liu

● Serendipia antes de Navidad

Las gafas anteriores de Carlisle se rompieron un mes antes, y su visión interfirió con su capacidad para seguir en clase. Afortunadamente, la madre de Carlisle, Darra Ward, vio una publicación en Facebook del Centro Comunitario de la Policía de Nueva York en Brooklyn sobre la Clínica Móvil de Visión de Tzu Chi, lo que los llevó allí.



¡Conseguí mis gafas en 50 minutos!

Carlisle Ward

Beneficiario de cuidado visual

“Estoy muy feliz. Muchas gracias”, dijo Darra, quien estaba tan emocionada como su hijo.

Carlisle fue el primero de 15 beneficiarios en recibir lentes ese día durante el evento de servicio de la clínica de visión móvil organizado por Tzu Chi Nueva York en colaboración con la Oficina de Asuntos Comunitarios del NYPD, que ofrecía exámenes de vista gratuitos y gafas recetadas el mismo día. Un encuentro afortunado semanas antes llevó a esta colaboración.

Mientras la clínica de visión servía en el vecindario de Chelsea en Manhattan antes de la Navidad de 2022, los voluntarios se reunían con oficiales del NYPD que entregaban regalos a hogares de bajos ingresos en la comunidad. El encuentro casual resultó en una invitación para llevar la atención de cuidado visual al Centro Comunitario del NYPD en Brooklyn.

La detective Alicia Arquer, que estaba entonces en la División de Alcance de Asuntos Comunitarios del NYPD, dijo: “Nunca se había hecho algo así antes, que yo sepa, donde obtienes gafas gratuitas en el acto. Definitivamente quiero continuar esta asociación con Tzu Chi y espero que podamos ir por toda la ciudad y brindar todos estos servicios”.

El alcalde de la ciudad de Nueva York, Eric Adams, también pasó por allí. Sin embargo, su introducción a Tzu Chi se remonta a 2016 cuando Adams era presidente del condado de Brooklyn. En ese tiempo, Tzu Chi estaba formulando un plan para llevar el programa de la clínica de visión móvil a Nueva York, un objetivo que eventualmente discutieron con Adams. “Expresó su apoyo y estaba interesado”, cuenta Freeman Su, el director ejecutivo de Tzu Chi Nueva York. Tzu Chi tenía la intención de cumplir su promesa de lanzar el programa en unos pocos años.

● El programa de la clínica de visión móvil se lanzó en 2019

En marzo de 2019, dos unidades nuevas de la clínica de visión estaban listas para un viaje de costa a costa a través de Estados Unidos. Cinco voluntarios de la Región Noreste de Tzu Chi USA que acababan de asistir al Foro Global de la Asociación Médica Internacional de Tzu Chi (TIMA) en la Oficina Nacional de Tzu Chi USA en San Dimas, California, se turnaron para conducir la distancia de más de 2,750 millas hasta la ciudad de Nueva York.



La ceremonia de corte de cinta el 18 de septiembre de 2019 marca el inicio del programa de la Clínica de Visión Móvil de Tzu Chi en Nueva York. Foto/Daniel Luo



Eric Adams, alcalde de la ciudad de Nueva York, visita la clínica de visión móvil durante su alcance en el Centro Comunitario del NYPD en Brooklyn el 23 de febrero de 2023. Foto/Hui Liu

Eric Adams, quien en ese momento era el presidente del condado de Brooklyn, asistió a la ceremonia de corte de cinta el 18 de septiembre. “Quedé muy impresionado con el servicio de optometría porque examinaron mis ojos en muy poco tiempo”, dijo, al experimentar el proceso de atención visual él mismo. Establecido en un memorando de entendimiento entre Tzu Chi y el gobierno de la ciudad de Nueva York, el plan era proporcionar servicios de atención visual para estudiantes a través de See 2 Succeed, una asociación sin fines de lucro que trabaja junto a las escuelas para ofrecer exámenes de vista gratuitos y gafas para niños en comunidades desatendidas o desfavorecidas.

El programa comenzaría en escuelas públicas en Brooklyn y se expandiría desde allí, centrándose en estudiantes de preescolar a tercer grado. La Academia Kappa V en Brownsville, Brooklyn, fue la primera escuela en beneficiarse. Desafortunadamente, la pandemia de COVID-19 pronto arrojó una sombra oscura sobre el mundo, bloqueando naciones y ciudades, incluida Nueva York. Sin embargo, el equipo de la clínica de visión móvil encontraría gradualmente otras formas de avanzar en su misión.



La jueza Carmen Velasquez (centro) es una verdadera fuerza positiva en la ciudad de Nueva York. Foto/Hector Muniente



Karina Curillo es voluntaria durante el evento médico de la Clínica de Visión Móvil de Tzu Chi en Nueva York el 15 de noviembre de 2020. Foto/Hector Muniente

● Hermanos inmigrantes

En otoño de 2020, Tzu Chi Nueva York lanzó el entrenamiento de voluntarios comunitarios para realizar exámenes de vista y hacer gafas recetadas. Durante tres fines de semana, del 18 de octubre al 1 de noviembre, voluntarios hispanos llegaron a la oficina de la Región Noreste de Tzu Chi USA en Flushing, Queens, para un curso diseñado por el optometrista James Chuang, que les permitiría luego ayudar al equipo de la clínica de visión móvil en el campo.

Tzu Chi ofrecía el entrenamiento en asociación con la Brigada de Esperanza NY. “Nuestro lema es, ‘Hermano inmigrante, no estás solo’”, dijo la fundadora y directora ejecutiva de la organización sin fines de lucro, la jueza Carmen Velasquez. “Y lo pensamos, lo vivimos, lo soñamos y lo practicamos”, comentó.

La jueza Velasquez, la primera ecuatoriana en servir como jueza de la Corte Suprema del Estado de Nueva York y anteriormente en la Corte Civil, conoció por primera vez a Tzu Chi en 2016, cuando la fundación proporcionó ayuda humanitaria después del



El optometrista James Chuang realiza un examen de la vista en una camioneta de la clínica móvil. Foto/Hector Muniente



terremoto que golpeó su país natal ese año. Más recientemente, a través de la Brigada de Esperanza NY, se asoció con Tzu Chi para ofrecer distribuciones de alimentos en comunidades hispanas durante la pandemia.

La jueza Velasquez ayudó a reclutar voluntarios de habla hispana para el entrenamiento de atención visual de Tzu Chi, lo que ampliaría el alcance de su servicio comunitario. Y cada uno de los reclutas tenía sus razones para participar. Pia Cárdenas, de Ecuador, llegó a Estados Unidos cuando era niña, inmigrando con su familia. Después de enfrentar muchas dificultades a lo largo de los años, ahora tiene un trabajo estable como contadora.

Sin embargo, Cárdenas recuerda las luchas y está ansiosa por ayudar a otros, especialmente a los inmigrantes. Después de ver que la Brigada de Esperanza NY colaboraba con Tzu Chi para distribuir alimentos durante la pandemia, quiso hacer su parte por la comunidad. Cuando se enteró de este entrenamiento, se inscribió.

“ Me gusta la sensación de ayudar a los demás. Lo bueno de ser voluntaria es que no lo haces por ti, puedes salir y ayudar a las personas directamente.

Pia Cárdenas
Voluntaria de la Comunidad Hispana

Karina Curillo, mexicano-americana, trabajó diligentemente para convertirse en asistente de enfermería certificada. También tiene una gran pasión por servir a la comunidad y comenzó a ser voluntaria en su tiempo libre con la Brigada de Esperanza NY. Este entrenamiento presentó un nuevo campo para explorar, y estaba emocionada de participar. “Estamos en manos de un excelente equipo de médicos. Estoy muy feliz, con grandes expectativas”, exclamó. De hecho, ella y todos los demás aprendices pronto practicarían sus nuevas habilidades.

● ¡Celebración en Queens!

El 7 y 15 de noviembre de 2020, en medio de la pandemia de COVID-19, la clínica de visión móvil de Tzu Chi se dispuso a ofrecer servicios gratuitos en el condado de Queens en la ciudad de Nueva York, enfocándose en vecindarios hispanos. Se implementó un sistema de citas, reduciendo la posibilidad de que se reunieran demasiadas



personas, y se requería que los solicitantes de atención visual aprobaran la prueba de COVID-19 antes de llegar.

Los aplausos estallaban desde la camioneta de la clínica de visión móvil cuando un voluntario sostenía un par de lentes recetados que el equipo acababa de hacer y luego las presentaba a su nuevo propietario. Al mismo tiempo, los beneficiarios de la atención visual compartían sus penas. Eufrocina Antonia Manjarez anunció: “No he estado trabajando, y bueno, para nosotros que no tenemos documentos, no es fácil obtener ayuda”. Deisy Lugo reveló: “No me hago un examen de la vista desde hace dos años. Uno necesita leer algo todo el tiempo”.

Los beneficiarios de la atención pueden elegir la montura que les gusta y que les queda mejor.
Foto/Hector Muniente



La primera actividad de atención visual de Tzu Chi en Nueva York desde el inicio de la pandemia tiene lugar en Elmhurst, Queens, el vecindario más afectado de la ciudad. Foto/Hector Muniente



Después de una serie de exámenes de la vista, Alicia Degro recibirá la receta correcta para los nuevos lentes que recibirá poco después. Foto/Daphne Liu

Alicia Degro, madre soltera de cuatro hijos, exclamó: “Un par de lentes cuesta más de \$300, que es más que mi ingreso semanal”. La pandemia había afectado gravemente su pequeño negocio de restaurantes. Necesitaba urgentemente una receta más actualizada para sus lentes, pero como su seguro no cubre la atención visual, no pudo obtener ayuda hasta ese día. Llevando sus nuevos lentes, agradecida agregó: “Como los niños no van a la escuela, uno tiene que ayudarlos con sus estudios. Si no tengo mis gafas, no puedo leer”. Ahora, con sus nuevas gafas, podía.

Mavro Quintana, un obrero de la construcción con ingresos inestables, dijo al equipo: “Noté problemas con mi vista, pero sin seguro de salud, es muy difícil obtener ayuda”. Recibir un par gratuito de anteojos recetados se sintió como una bendición que también aumentaría su seguridad en el trabajo: “Necesito tener una visión clara en el trabajo; con estos lentes, puedo ver mucho mejor, y la diferencia es muy notable.”

Maricel García, con sus nuevos lentes, exclamó: “Estoy asombrada. Llamé a mi esposo y le dije: ‘¡Dios mío, puedo verte!’ Los voluntarios de Tzu Chi y la Brigada de Esperanza NY, también estaban igualmente complacidos. El voluntario de TIMA, Richard Yang, dijo: “Todos pueden ver claramente ahora, y están tan conmovidos y emocionados. Ese es nuestro objetivo final y misión cumplida”. La jueza Velasquez de la Brigada concluyó: “Esto es lo que queremos, que la gente esté feliz. ¡Qué alegría ver a una persona decir: ‘Sí, puedo ver!’”

Dos semanas después, García seguía asombrada. “Mi vida ha dado un gran giro. Me di cuenta de que estaba ciega. Ahora veo todo súper claro. No quiero quitármelos porque siento la diferencia de antes a ahora. Los rostros son más claros, y puedo ver a la gente a distancia. Eso me da tranquilidad y seguridad. Para mí, ha sido una bendición, y espero que otras personas sigan beneficiándose de esto. Estoy agradecida al grupo de médicos, a Tzu Chi. A todos ellos, muchas gracias.”



Marvo Quintuna experimentando una mejor visión con sus nuevos lentes.
Foto/Hector Muniente

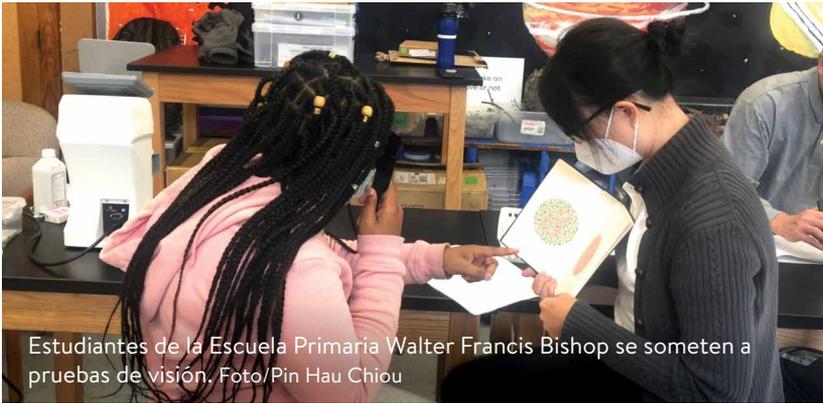
● Reanudando los servicios regulares de atención visual

En 2021, el gobernador de Nueva York anunció que Nueva York se abriría completamente el 15 de junio. Con anticipación, la Región Noreste de Tzu Chi USA comenzó a entrenar a nuevos voluntarios comunitarios en abril para ayudar al equipo de divulgación de atención visual. En mayo, una clínica de visión móvil se ubicó fuera de la oficina de la Región Noreste de Tzu Chi USA cada dos semanas, atendiendo a hogares de bajos ingresos o sin seguro, abriendo 20 citas cada vez.

El equipo señaló que inicialmente, la mayoría de los pacientes eran personas mayores que buscaban anteojos recetados para leer. “Debido al COVID-19, todos han estado en casa; nadie ha podido salir a conseguir lentes”, dijo el optometrista James Chuang.



Con la reapertura gradual de la ciudad de Nueva York en 2021, el equipo de la clínica de visión móvil en Nueva York comienza a servir a la comunidad de nuevo. Foto/Daphne Liu



En octubre de 2021, la clínica de visión móvil también reanudó su programa en escuelas, un alcance que fue el primer objetivo. El 20 de octubre, el equipo de atención visual atendió a estudiantes en la Escuela Primaria Walter Francis Bishop en Brooklyn. Dieciocho estudiantes se sometieron a un examen de la vista y 13 de ellos necesitaron anteojos, que recibieron en una hora.

La directora de la escuela, Tiffany Hicks, estaba emocionada: “Esto puede ayudar a aquellos estudiantes con mala vista porque no pueden leer materiales de aprendizaje, lo que los hace sufrir.” Y sin embargo, quizás los más agradecidos fueron los niños que recibieron lentes. Ariana, una estudiante de tercer grado, exclamó con entusiasmo: “¡Veo mejor! No tengo que acercarme al pizarrón; puedo ver desde mi escritorio fácilmente”.

Para los estudiantes que se beneficiaron de la corrección de su visión con lentes gratuitos, sin duda tendrá un impacto en su rendimiento escolar y confianza. Sin embargo, también se podría decir que finalmente podrán ver el mundo que los rodea con claridad, una cosa igualmente maravillosa. El voluntario de TIMA, Richard Yang, concluyó: “Continuaremos. Si una escuela nos acepta, ayudaremos a los estudiantes con la tarea de proporcionar lentes.” Y esto es lo que el equipo de la Clínica de Visión Móvil de Tzu Chi en Nueva York ha estado haciendo hasta ahora.

● Duodécima clínica móvil de Tzu Chi USA

El año 2023 marcó un hito para Tzu Chi USA y la Región del Noreste, ya que la 12ª clínica móvil de Tzu Chi entró en servicio, llegando a Nueva York el 29 de noviembre. Esta clínica es dental, inaugurando así la atención dental en el área metropolitana de Nueva York.

Una donación de la Mother Cabrini Health Foundation (MCHF) a Tzu Chi hizo esto posible. La misión de MCHF, como se indica en su sitio web, es ‘otorgar subsidios para mejorar la salud y el bienestar de los neoyorquinos vulnerables, fortalecer los resultados de salud de diversas comunidades, eliminar barreras para la atención y cerrar brechas en los servicios de salud’. Gracias a este regalo, los neoyorquinos necesitados serán bendecidos con la atención dental gratuita de Tzu Chi en el futuro.

Mientras se tramitaba la matrícula de la nueva clínica dental móvil, los voluntarios de Nueva York aprovecharon la oportunidad para familiarizarse con el equipo médico del vehículo, que se espera esté operativo a finales de enero de 2024. La clínica de visión móvil existente continuará operando cada dos semanas en 2024, lo que se traduce en aproximadamente 26 clínicas gratuitas al año, atendiendo a niños de bajos ingresos e inmigrantes indocumentados.

Desde la primera actividad de la clínica móvil gratuita en 2019, la clínica de visión móvil ha atendido a docenas y hasta varias docenas de residentes desfavorecidos en cada ocasión. Durante los últimos cuatro años, los voluntarios han respondido con experiencia médica y amor a miles de pacientes que





La 12ª Clínica Móvil en los Estados Unidos llega a la Región del Noreste el 29 de noviembre de 2023. La clínica dental móvil, decorada con un dibujo animado de un diente, se pondrá en funcionamiento para clínicas dentales muy pronto. Foto/Cortesía de Tzu Chi Región del Noreste.



buscaron ayuda. La cantidad de personas atendidas por Tzu Chi aumenta constantemente, y cada una de ellas es un ser humano individual que puede ver el mundo a través de los nuevos lentes proporcionados por los voluntarios. En el futuro, habrá miles más de pacientes que estarán libres del sufrimiento de los dolores de muelas y florecerán en sonrisas, gracias a los servicios de la clínica dental móvil. 🌱

La nueva y reluciente Clínica Dental Móvil de Tzu Chi USA en la Región del Noreste está lista para zarpar en servicio después de llegar a Nueva York el 29 de noviembre de 2023. Fotos/Tzu Chi USA



Los voluntarios de la Región del Noreste, Jinghua Chen (izquierda) y Yanping Gong (derecha), pasan un día viajando 710 millas a Indiana para recoger el vehículo de la fábrica, y luego conducen otro día de regreso a Nueva York. Se toman una foto con Corie Rayman (centro), subdirectora de operaciones de la fábrica, antes de emprender el viaje. Foto/Cortesía de Tzu Chi Región del Noreste.



DIRECTORIO DE TZU CHI EN LAS AMÉRICAS

ARGENTINA

Buenos Aires
Tel: 54-11-49881634
tzuchiarg@gmail.com
Colpayo 458, Cap.
Fed., Buenos Aires,
Argentina

BOLIVIA

Santa Cruz
Tel: 591-3-3432284
mamisanho@hotmail.
com
Av. Cristobal De
Mendoza No.1265
Santa Cruz, Bolivia

BRASIL

São Paulo
Tel: 55-11-55394091
Rua Correia Dias, 516
Paraíso, São Paulo, SP,
Brasil, CEP 04104-001

Rio De Janeiro

Tel: +55 (21) 25739005
tzuchirio@bol.com.br
Rua Gerson Ferreira
160 Ramos
Rio de Janeiro, Brasil

CANADÁ

Vancouver
Tel: 1-604-2667699
www.tzuchi.ca
8850 Osler Street
Vancouver, BC V6P 4G2

(Además hay oficinas
en Toronto, Ottawa,
Montreal, Calgary y
Edmonton. Por favor
visite [www.tzuchi.
ca/contact-us](http://www.tzuchi.ca/contact-us))

CHILE

Santiago
Tel: 56-2-22114704
tzuchichile@groups.
live.com
Hermanos Cabot
6740 Dpto 171,
Santiago, Chile

Chillán

Tel: 56-42-221788
taiwanltda@yahoo.
com.tw
5 DE Abril 535
Chillán, Chile

COSTA RICA

San José
Tel: 506-88-289801
dianacr@kimo.com
Apdo. 655-2150
Moravia, San Jose,
Costa Rica

EL SALVADOR

San Salvador
Tel: 503-7-7293905

ESTADOS UNIDOS

(Hay oficinas en 26
estados, visite [www.
tzuchi.us/es/oficinas](http://www.tzuchi.us/es/oficinas))

Región Oeste

Tel: 1-909-447-7799
1100 S. Valley Center
Ave.
San Dimas, CA 91773

Región Noroeste

Tel: 1-408-457-6969
2355 Oakland Road
San Jose, CA 95131

Región Noreste

Tel: 1-718-888-0866
137-77 Northern Blvd.
Flushing, NY 11354

Región del Medio- Atlántico

Tel: 1-973-857-8666
150 Commerce Road
Cedar Grove, NJ
07009

Región de Washington DC

Tel: 1-703-707-8606
1516 Moorings Dr.
Reston, VA 20190

Región Sur

Tel: 1-713-270-9988
6200 Corporate Dr.
Houston, TX 77036

Región Central

Tel: 1-972-680-8869
534 W. Belt Line Rd.
Richardson, TX 75080

Región del Medio- Oeste

Tel: 1-630-963-6601
1430 Plainfield Rd.
Darien, IL 60561

Región de las Islas del Pacífico

Tel: 1-808-737-8885
1238 Wilhelmina Rise
Honolulu, HI 96816

Clínicas Médicas De Tzu Chi

Tel: 1-626-281-3383
1008 S. Garfield Ave.
Alhambra, CA 91801

ECUADOR

ruiz.jenyffer@gmail.
com

GUATEMALA

Cd. de Guatemala
Tel: 502-2-2327648
fchinstar yahoo.com.tw
16 Calle, 6-18, Zona 1
Cd. de Guatemala,
Guatemala

HONDURAS

jabccch@hotmail.com

MÉXICO

albertojacoin@hotmail.
com

PARAGUAY

Asunción

Tel: 595-21-333818
4686 Guanes, C/Dr.
Nestor Esculies y Felix
Bogado
Barrio Lambare,
Asuncion, Paraguay

Ciudad del Este

Tel: 595-61-512506
Edificio Globo No.17
C.D.E., Paraguay

REPÚBLICA DOMINICANA

Santo Domingo
Tel: 1-809-5300972
Av. Romulo
Betancourt No. 952
Plaza J.M. Mirador
Norte, Santo
Domingo, Rep. Dom.

ST. MAARTEN

Tel: 1-721-5863019
sxm_tzuchi2005@
yahoo.com
#18 LB Scott Rd. Cul
De Sac St. Maarten,
W.I., Netherlands



¡Únase a nuestras plataformas digitales!

Manténgase en contacto y reciba más información sobre las acciones compasivas de los voluntarios, las misiones de ayuda, eventos especiales y más noticias de Tzu Chi en el país y alrededor del mundo.

Para suscribirse a nuestro boletín informativo o seguirnos en nuestras redes sociales de Facebook e Instagram solo escanee el código QR correspondiente con la cámara de su celular.

Suscríbese a nuestro boletín llenando el formulario:



Síganos y haga clic en “Me gusta” en Facebook



Síganos en Instagram:
@Tzuchiusaen espanol



Sea parte de nuestra comunidad virtual de hispanos y latinos en los Estados Unidos y conozca todo sobre la familia Tzu Chi USA en español.



Fundación Budista Tzu Chi

1100 S. Valley Center Ave.

San Dimas, CA91773

Tel: 909.447.7799

www.tzuchi.us/es

NonProfit Org.
U.S. POSTAGE

PAID

San Dimas, CA
Permit No.36



En octubre de 2022, la Dra. Chinghsin Wong tranquiliza amablemente a Vyacheslav Kuzhim en su clínica antes de empezar el tratamiento. Foto/Kitty Lu